

VERTICAL 950

Dansk • Deutsch • Español • Norsk • Svenska • English



Fra producenten

Læs venligst denne brugermanual omhyggeligt, før du prøver at betjene apparatet og gem den på et sikkert sted, så du senere kan konsultere den. Dette apparat og dets indpakning er produceret med processer, der minimerer affald og respekterer miljøet. Hjælp os venligst med at fortsætte dette arbejde med at beskytte miljøet ved at anvende dette apparat effektivt og bortskaffe indpakningen på en ansvarlig måde.

Din sikkerhed

LÆS VENLIGST DETTE AFSNIT GRUNDIGT, FØR DU FORSØGER AT BETJENE APPARATET!

Læs følgende før brug. Apparatet kan forårsage brand, hvis du ikke følger anvisningerne, når du rengør emhætten. Emhætten må ikke direkte opvarmes af brændeovn eller andre varmekilder. Udsugningsluften, som emhætten suger ud fra madlavningen, må ikke udsendes til røgkanalen, som anvendes til udsugnings-emissioner af gasforbrænding eller andre brændstoffer. Rummet skal være godt ventileret, når komfuret anvendes.

Installation

- Dette apparat skal installeres af en kvalificeret tekniker.
- Det er farligt at ændre på dele af dette apparat.
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar i tilfælde af manglende sikkerhedsforanstaltninger.
- Sørg for, at stedet, hvor apparatet installeres, har god, permanent ventilation.
- Hvis du har udgaven med kanaler, skal der være en eller flere permanente luftventiler. Den indsamlede luft må ikke sendes ind i en kanal, der anvendes til at udsende røg fra andre elektriske apparater.
- Afstanden mellem toppen af køkkenbordet og den laveste del af emhætten må ikke være mindre end 65 cm eller højere end 75 cm.
- Anvend et elektrisk stik med jordforbindelse, der passer til din lokalitet.
- Tjek, at den elektriske spænding i dit område passer til apparatets, som er angivet på kapacitetsmærkningen.
- Slut ikke emhætten til en kanal, der transporterer forbrændingsdampe (f.eks. fra ildsted).

Børnesikkerhed

- Dette apparat bør kun betjenes af voksne.

Under Brug

- Dette produkt er kun udviklet til hjemligt brug og bør aldrig anvendes kommercielt.
- Sørg altid for, at alle kontrolanordninger er i "OFF" positionen efter brug.
- Når du steger med en gasflamme, skal du være særlig omhyggelig med at sikre dig, at der ikke går ild i olien eller fedtet i panden.

Rengøring, Vedligeholdelse & Service

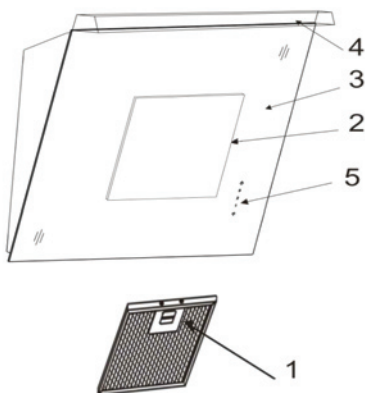
- Rens fedtfilterne ofte (mindst én gang om måneden). Store ophobninger af olie udgør en brandfare.
- Forsøg aldrig at reparere dette apparat selv. Få altid en kvalificeret Servicetekniker til at gøre det.
- Kræv originale dele for din egen sikkerheds skyld.
- Sluk altid for elektriciteten og tag stikket ud før vedligeholdelse eller rengøring.

Elektrisk ledning

- Sørg for, at strømforsyningsledningen ikke udsættes for varme, kemikalier eller skarpe genstande.
- Hvis strømforsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.

Beskrivelse

1. Fedtfiltere af aluminium
2. Skærm
3. Hovedrøgkanal
4. Forlængerkanal
5. Kontrolknapper



Emhætte med kanaler eller recirkulation



- Alt efter dine krav kan dette apparat konfigureres, så det kan betjenes med kanaler eller recirkulation.
- **MED KANALER:** Brandsikkert kanalsystem på 150 mm i diameter udlufter dampene gennem et hensigtsmæssigt udløb. Når emhætten er med kanaler, er det kun fedtfilterne af aluminium, der er installeret.
- **RECIRKULATION:** Dampe filtreres for fedt og lugt vha. hhv. fedtfilterne af aluminium og trækulsfilterne og sendes dernæst tilbage til køkkenmiljøet. Når emhætten gør brug af recirkulation, skal både fedtfilterne af aluminium og trækulsfilterne installeres.

3 hastighedskontrol

- Emhætten er udstyret med en 3 hastigheds mekanisk/elektronisk kontrolanordning.
- Anvend den lave hastighed til kogning, middelhastighed til let madlavning. Anvend den høje hastighed til stegning eller megen madlavning.

Brugsvejledning

A. Kontrolpanel med trykknapper

-  Slukker for emhætten
- ① Lav hastighedsindstilling
- ② Middel hastighedsindstilling
- ③ Høj hastighedsindstilling
-  Tænder/slukker for lyset

B. Elektronisk Kontrolpanel

- ① Rør → Lav hastighedsindstilling
Rør → Off
Rør i 3 sekunder → Forsinker off timer
- ② Rør → Middel hastighedsindstilling
Rør → Off
Rør i 3 sekunder → Forsinker off timer
- ③ Rør → Høj hastighedindstilling
Rør → Off
Rør i 3 sekunder → Turbo (7 min. – én gang i timen)

A. Forsinker off timer:

Dette program anvendes til at rense køkkenet for dampe efter madlavning og uden overvågning. Emhætten fortsætter med at køre i 5 minutter og slukker dernæst automatisk.

B. Turboindstilling:

Dette program anvendes til at håndtere intensiv madlavning, som f.eks. friturestegning. Når det aktiveres, forstærkes motoren, så den leverer den højeste luftstrøm på 1060 m³/t i en periode på 7 minutter, hvorefter indstillingen returnerer til 3 højhastighedsindstillingen. For at beskytte motoren kan turboindstillingen kun aktiveres én gang i timen.

Rengøring & Vedligeholdelse

Sluk altid apparatet først og tag stikket ud!

- **OVERFLADER:** Vask med varmt sæbevand og en blød svamp.
Anvend aldrig slibende vaskemidler, skuresvampe, ståluld eller opvaskemidler på nogen som helst dele af dette apparat, da dette vil forårsage skade, der ikke kan repareres.
- **FEDTFILTRE AF ALUMINIUM:** Vask dem i opvaskemaskinen eller læg panelerne i blød i affedtningsmiddel i en time, skyl dem dernæst og tør dem, før de installeres igen.
- **TRÆKULSFILTRE** (kun i recirkulationsmodellen): Trækul kan ikke genbruges. Filtrene skal udskiftes med den korrekte type én gang om året eller afhængig af hyppigheden, hvormed apparatet anvendes.
- Regelmæssig vedligeholdelse er et must, for at dette apparat fungerer effektivt.
- Tilstoppede filtre begrænser luftstrømmen og kan forårsage overophedning af motoren.

Sikkerhedsinformation

Tilslutning til strømforsyningen

- Elektriske forbindelser skal foretages i overensstemmelse med lokale standarder og love.
- Sørg for, at den elektriske strømforsyning passer overens med indstillingen på apparatet. Tilslut ikke, hvis det ikke er tilfældet.
- Dette apparat skal have en elektrisk jordforbindelse. Spørg en kvalificeret elektriker, hvis du er i tvivl. Farvekode:

Grøn & gul = JORD

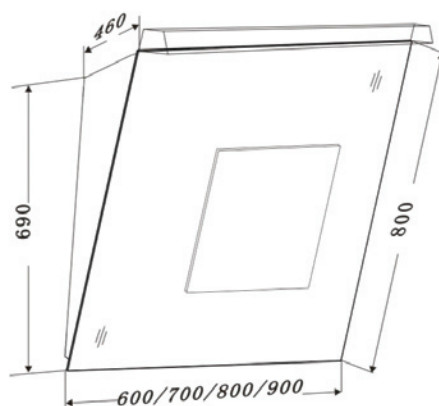
Blå = NEUTRAL

Brun = STRØMFØRENDE

- Sørg for, at strømforsyningsledningen ikke er i nærheden af varmekilder eller skarpe genstande.
- Nye halogenpærer må ikke overskride 20W.

Installation

- Anvend velegnede bolte til montering af apparatet på en sikker overflade.
- Minimumafstanden mellem køkkenbordets top og den laveste del af emhætten må ikke være mindre end 65 cm eller mere end 75 cm.
- Installationen skal have permanente åbninger til ventilation.
- Regler om udledning af luft skal overholdes.
- Det må stærkt anbefales, at emhætten installeres lige over det sted, hvor madlavningen finder sted.
- Det er bedst at installere emhætten 65-75 cm over komfuret.
- Fastgør udsugningskomponenterne med skruer. For at sikre god udsugning må rørene ikke bøjes for mange gange.



Fejlfinding		
Symptomer	Mulig årsag	Handling
Virker ikke	Ingen elektrisk strømforsyning	Tjek, at stikket er sat i
		Tjek, at der er tændt på hovedkontakten
Dårlig luftstrøm	Tilstoppede fedtfiltere af aluminium	Rens filterne og sæt dem i igen, når de er tørre
	Tilstoppede trækulsfiltere	Udskift trækulsfilterne med nye
Motor kører, men der er ingen luftstrøm	Sommerfugleventil sidder fast	Kontakt tekniker
Motoren stopper efter få minutter	Høj temperatur Sikkerhedsanordning aktiveret	Køkkenet er ikke tilstrækkeligt ventileret
	Emhætten er installeret for tæt på komfuret	Emhætten skal være mindst 65 cm fra komfuret
Stærk lugt af madlavning	Trækulsfiltere er ikke installeret	Trækulsfiltere skal være installeret, når emhætten anvender recirkulation

Vorwort

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Ingebrauchnahme des Gerätes sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch an einem sichereren Platz auf. Gerät und Verpackung wurden unter Anwendung umweltverträglicher Verfahren hergestellt. Verhalten auch Sie sich umweltfreundlich, indem Sie das Gerät zweckentsprechend benutzen und die Verpackung vorschriftsmäßig entsorgen.

Sicherheitshinweise

BITTE LESEN SIE DIESEN ABSCHNITT SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN!

Die nachfolgenden Hinweise sind vor Inbetriebnahme durchlesen! Bei Nichtbefolgung der Anweisungen zum Reinigen der Haube besteht Brandgefahr! Die Haube darf nicht direkt mit Feuer oder anderen Wärmequellen in Berührung kommen. Der vom Gerät angesaugte Kochdunst darf nicht über Abgaskanäle abgeleitet werden, an die bereits Gasöfen oder andere Feuerstätten angeschlossen sind.

Der Raum ist bei Betrieb der Haube ausreichend zu belüften.

Einbau

- Dieses Gerät ist von einem Fachmann einzubauen.
- Es ist gefährlich, eigenmächtig Teile zu verändern.
- Der Hersteller kann für Folgen aus fahrlässigem Umgang mit dem Gerät nicht haftbar gemacht werden.
- Der Raum, in dem sich das Gerät befindet, muss über eine gute Dauerbelüftung verfügen.
- Wird die Ablauf nach außen geleitet, muss/müssen eine oder mehrere Lufteintrittsöffnung/en vorhanden sein. Die Abluft darf nicht in einen Kanal geleitet werden, der bereits Abluft von anderen elektrisch betriebenen Geräten aufnimmt.
- Der Abstand zwischen Herdoberteil und unterem Teil der Haube muss 65 bis 75 cm betragen.
- Es ist ein geerdeter, den örtlichen Bestimmungen entsprechender Stromanschluss zu verwenden.
- Es ist zu prüfen, ob die vorhandene Netzspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Die Abzugshaube darf keinesfalls an einen Kanal angeschlossen werden, der Abgase von Feuerstätten ableitet.

Sicherheitshinweis für Kinder

- Dieses Gerät darf nur von Erwachsenen bedient werden.

Gebrauchshinweise

- Dieses Gerät wurde für private Anwendung konzipiert und darf daher nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
- Nach jedem Gebrauch ist dafür zu sorgen, dass sich alle Schalter in der Position "OFF" befinden.
- Beim Kochen mit Gas ist insbesondere darauf zu achten, dass sich Öl oder Fett in der Pfanne nicht entzünden.

Reinigung, Pflege & Kundendienst

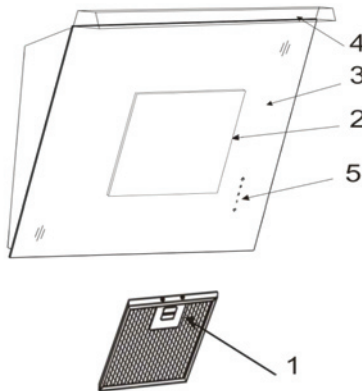
- Den Fettfilter ist öfters zu reinigen (mindestens einmal im Monat). Starke Fettablagerungen stellen eine Brandgefahr dar.
- Es darf nicht versucht werden, das Gerät selbst zu reparieren. Hierfür ist stets ein Fachmann hinzuzuziehen.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Vor Pflege- und Reinigungsarbeiten ist das Gerät abzuschalten und der Stecker aus der Dose zu ziehen.

Elektrokabel

- Das Kabel darf nicht mit Hitze, Chemikalien oder scharfen Gegenständen in Berührung kommen.
- Um Unfälle auszuschließen, muss es bei Beschädigung vom Hersteller, einem Vertragshändler bzw. durch Fachpersonal ersetzt werden.

Gerätebeschreibung

1. Fettfilter aus Aluminium
2. Luftleitschirm
3. Abzugsrohr
4. Verlängerung für dto.
5. Bedienschalter



Ab- oder Umluftbetrieb






- Je nach Anforderungen lässt sich das Gerät in der Betriebsarbeit Aboder Umluft einsetzen.
- **ABLUFTBETRIEB:** Mittels eines feuerfesten Kanalsystems (Ø 150 mm) und eines entsprechenden Auslasses wird der Dunst abgeführt. Bei dieser Betriebsart sind nur Alu-Fettfilter erforderlich.
- **UMLUFTBETRIEB:** Nach dem Ausfiltern von Fett und Geruchsstoffen mithilfe von Fett- und Kohlefilter wird die Luft wieder in die Küche geleitet. Bei dieser Betriebsart sind Alu-Fett- und Kohlefilter erforderlich.

3 Absaugstärken




- Die Haube verfügt über eine 3-Stufen-Schaltung (mechanisch/elektronische Saugstärkeregelung).
- Die geringste Stärke eignet sich zum Köcheln, die mittlere zum normalen Kochen. Die höchste Saugstärke ist für das Braten und intensives Kochen gedacht.

Bedienungsanleitung

A. Bedienfeld mit Drucktasten

-  Taste zum Abschalten des Gerätes
-  Taste zum Einstellen der geringsten Saugstärke
-  Tasten zum Einstellen der mittleren Saugstärke
-  Taste zum Einstellen der höchsten Saugstärke
-  Ein/Aus-Taste für Licht

B. Bedienfeld mit Sensortasten

-  Taste → Einstellen der geringsten Saugstärke
Taste → Abschalten
Taste 3 Sek. zu betätigen → Zeitschaltuhr
-  Taste → Einstellen der mittleren Saugstärke
Taste → Abschalten
Taste 3 Sek. zu betätigen → Zeitschaltuhr
-  Taste → Einstellen der höchsten Saugstärke
Taste → Abschalten
Taste 3 Sek. zu betätigen → Turbo (7 Minuten stündlich)

A. Zeitschaltuhr:

Diese Funktion dient dazu, den Dunst nach dem Kochvorgang ohne Beaufsichtigung aus der Küche abzusaugen. Die Haube läuft 5 Minuten weiter und schaltet dann automatisch ab.

B. Turbo-Einstellung:

Diese Funktion ist für intensives Kochen und Braten gedacht. Dabei arbeitet das Gerät 7 Minuten lang mit maximaler Saugkraft (1060 m³/h), danach erfolgt wieder Betrieb auf Stufe 3 (höchste Saugkraft). Zum Schutz des Motors kann die Turbo-Einstellung nur jeweils einmal stündlich eingeschaltet werden.

Reinigung und Pflege

Zuerst das Gerät abschalten, dann den Stecker ziehen!

- **OBERFLÄCHEN:** Mit warmem Seifenwasser und einem weichen Schwamm reinigen. Keinesfalls schmirgelnde Reinigungsmittel, Topfreiniger, Stahlwolle oder Lösungsmittel verwenden, weil dies zu bleibenden Schäden an Geräteteilen führen kann.
- **FETTFILTER AUS ALUMINIUM:** Reinigung in der Geschirrspülmaschine oder manuell durch einstündiges Einweichen in einem fettlösenden Mittel mit anschließendem Abspülen und Abtrocknen.
- **KOHLEFILTER (NUR BEI UMLUFTBETRIEB):** Vollgesogene Filter können nicht wiederverwendet werden. Sie sind je nach Nutzungsintensität, mindestens aber jährlich durch gleichartige Filter zu ersetzen.
- Im Interesse optimaler Funktion regelmäßige Pflege erforderlich.
- Da verstopfte Filter die Saugleistung herabsetzen, kann dies zur Überhitzung des Motors führen.

Sicherheitshinweise

Anschluss ans Stromnetz

- Der elektrische Anschluss ist gem. einschlägigen Bestimmungen vorzunehmen.
- Sollten diese nicht mit den Gerätewerten in Übereinstimmung stehen, muss der Anschluss unterbleiben.
- Beim Anschluss ist eine Erdung für das Gerät vorzusehen. Im Zweifelsfall ist ein Elektriker hinzuzuziehen.
Farbliche Kennzeichnung der Adern:

Grün + Gelb = Erdungsleitung

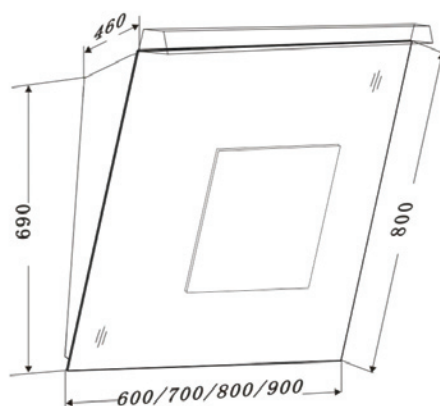
Blau = Masse

Braun = Phase

- Es ist dafür zu sorgen, dass das Elektrokabel nicht mit Wärmequellen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Bei auszutauschenden Halogenbirnen dürfen 20 W nicht überschritten werden.

Einbau

- Das Gerät ist mit passenden Schrauben auf einer stabilen Oberfläche zu befestigen.
- Der Abstand zwischen Herdoberteil und unterem Teil der Haube muss 65 bis 75 cm betragen.
- Es ist stets für gute Raumbelüftung zu sorgen.
- Einschlägige Bestimmungen bezüglich Abluft sind einzuhalten.
- Es wird empfohlen, die Haube direkt über der Dunstquelle (Kochtöpfe usw.) anzubringen.
- Ideal ist es, die Haube 65 - 75 cm über dem Herd anzubringen.
- Die Einzelteile für den Abzug sind mit Schrauben zu befestigen. Um guten Zug zu gewährleisten, darf das Rohr nicht zu viele Krümmungen aufweisen.



Fehlersuche und -behebung		
Symptom	Mögliche Ursache	Maßnahme
Kein Betrieb	Keine Stromversorgung	Überprüfen, ob der Stecker eingesteckt ist
		Überprüfen, ob der Stecker eingesteckt ist
Schlechte Saugleistung	Alu-Fettfilter verstopft	Filter reinigen und nach dem Trocknen wieder einsetzen.
	Aktivkohlefilter verstopft	Kohlefilter durch neue ersetzen
Keine Saugleistung bei laufendem Motor	Drosselklappe blockiert	Fachmann hinzuziehen
Motor schaltet nach wenigen Minuten ab	Sicherheitsvorrichtung spricht bei hoher Temperatur an	Um eine ausreichende Entlüftung zu gewährleisten, ist die Haube so anzubringen, dass sie mind. 65 cm vom Herd entfernt ist.
	Die Haube ist zu dicht über dem Herd angebracht	
Starke Gerüche beim Kochen	Aktivkohlefilter fehlen	Bei Umluftbetrieb müssen Kohlefilter eingesetzt sein

Del fabricante

- Lea este manual del usuario detenidamente antes de comenzar a operar el aparato y consérvelo en un lugar seguro para futuras referencias.
- La fabricación de este aparato y su embalaje se llevan a cabo por medio de procesos que minimizan los desechos y que son respetuosos con el medio ambiente.
- Por favor, ayúdenos a continuar con el esfuerzo que realizamos para proteger el medio ambiente, utilizando el aparato de forma apropiada y desechando el embalaje de forma responsable.

Su seguridad

POR FAVOR, LEA ESTA SECCIÓN DETENIDAMENTE ANTES DE INTENTAR OPERAR EL APARATO.

Lea las siguientes páginas antes de empezar a utilizar el aparato. La inobservancia de las instrucciones de limpieza de la campana puede ser causa de incendio. La campana no debe estar en contacto directo con fuego u otras fuentes de calor. El aire de salida que la campana aspira mientras se está cocinando no debe ser expulsado a un conducto de evacuación utilizado para evacuar la emisión de combustión de gas u otros combustibles. Cuando esté cocinando, asegúrese de que la habitación esté muy bien ventilada.

Instalación

- La instalación debe realizarse por un técnico cualificado.
- Es peligroso modificar cualquier parte del aparato.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que no se hayan tomado las medidas de seguridad adecuadas.
- Asegúrese de que el lugar donde se instale el aparato tenga una ventilación buena y constante.
- En el modo de funcionamiento por evacuación de aire debe haber una o más entradas de aire permanentes. El aire no debe ser evacuado por un conducto utilizado para descargar el humo de otros aparatos alimentados por electricidad.
- La distancia de seguridad entre la zona de cocción y la parte inferior de la campana no debe ser inferior a 65 cm o superior a 75 cm.
- Use un conector eléctrico con tierra que sea el correcto para su emplazamiento.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta del aparato corresponda al suministrado por la red local.
- No conecte la campana a un conducto que transporte humos de combustión (por ejemplo, una chimenea).

Seguridad de los menores

- Este aparato sólo debe ser utilizado por adultos.

Durante la utilización

- Este producto está concebido exclusivamente para uso doméstico y no deberá ser utilizado en aplicaciones comerciales o industriales.
- Una vez haya terminado de utilizar el aparato, asegúrese de que todos los controles se encuentran en la posición "OFF".
- Si fríe alimentos utilizando cocina de gas, preste mucha atención a que el aceite o grasa de la sartén no ardan.

Limpieza, Mantenimiento y Asistencia técnica

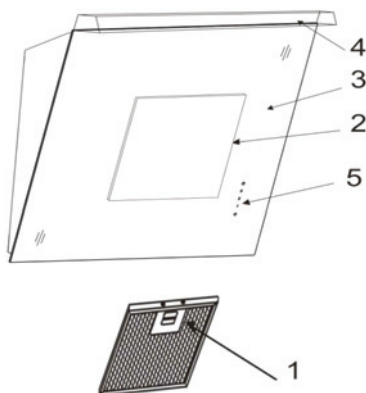
- Limpie los filtros antigrasa a menudo (como mínimo una vez al mes). La acumulación de aceite representa peligro de fuego.
- Nunca intente reparar el aparato usted mismo y póngase siempre en contacto con un servicio técnico cualificado.
- Por su seguridad, utilice siempre piezas de repuesto originales.
- Desconecte siempre la electricidad y saque el enchufe antes de cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

Cable eléctrico

- Asegúrese de que el cable eléctrico no esté expuesto al calor, productos químicos u objetos afilados.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, éste deberá ser reemplazado por el fabricante o agente de asistencia técnica o por una persona cualificada con el fin de evitar cualquier peligro.

Descripción

1. Filtros antigrasa de aluminio
2. Extractor
3. Conducto principal
4. Conducto de extensión
5. Botones pulsadores



Modo de funcionamiento por evacuación de aire o recirculación






- Dependiendo de sus requisitos, el aparato puede ser configurado para funcionar con evacuación de aire al exterior o recirculación.
- **EVACUACIÓN DE AIRE** : El sistema de evacuación a prueba de fuego de 150 mm de diámetro evacua el humo a través de una salida concebida para este fin. En este modo de funcionamiento, sólo se instalan filtros antigrasa de aluminio.
- **RECIRCULACIÓN DE AIRE** : La grasa y olor del humo son filtrados a través de los filtros antigrasa de aluminio y los filtros de carbón activo respectivamente, y posteriormente el aire se devuelve limpio a la cocina. En el modo de funcionamiento se deben instalar tanto los filtros antigrasa de aluminio como los filtros de carbón activo.

Control de 3 velocidades




- La campana está equipada con un control mecánico/electrónico de 3 velocidades.
- Utilice la primera velocidad para cocinar a fuego lento, la segunda para cocinar a fuego moderado y la tercera para cocinar a fuego fuerte, como fritos, etc.

Instrucciones de uso

A. Panel de control con botones pulsadores

-  Apaga la campana
-  Velocidad baja
-  Velocidad media
-  Velocidad alta
-  Apaga y enciende la luz

B. Panel de control electrónico

-  Oprima → Velocidad baja
Oprima → Apagado
Oprima 3 segundos → Temporizador
-  Oprima → Velocidad media
Oprima → Apagado
Oprima 3 segundos → Temporizador
-  Oprima → Velocidad alta
Oprima → Apagado
Oprima 3 segundos → (Turbo – la hora)

A. Temporizador:

Este programa se utiliza para eliminar el humo de la cocina después de haber cocinado y sin necesidad de supervisión. La campana continúa funcionando durante 5 minutos y posteriormente se apaga de forma automática.

B. Posición Turbo:

Este programa se utiliza cuando se produce mucho humo, por ejemplo, cuando se fríe en aceite abundante. Al activar este botón, el motor funciona con el mayor caudal de aire de 1060m³/h durante un periodo de 7 minutos y transcurridos éstos, continúa funcionando a velocidad alta. Con el fin de proteger el motor, la posición Turbo sólo podrá ser activada una vez a la hora.

Limpieza y mantenimiento

¡Desconecte siempre la electricidad y saque el enchufe de la toma de corriente!

- **SUPERFICIES** : Limpie las superficies con agua jabonosa y una esponja suave. No utilice nunca detergentes abrasivos, estropajos, lana de acero o disolventes en ninguna parte del aparato, ya que esto podría causar daños irreparables.
- **FILTROS ANTIGRASA DE ALUMINIO** : Lave los filtros en el lavavajillas o sumérjalos en detergente desengrasante durante una hora y posteriormente aclárelos y séquelos antes de colocarlos en la campana de nuevo.
- **FILTROS DE CARBON** (sólo para los modelos que funcionan por recirculación) : El carbón activo no puede ser reutilizado y debe ser reemplazado con tipos apropiados de carbón activo una vez al año o dependiendo de la frecuencia del uso del aparato.
- Para que este aparato funcione de forma eficaz, el mantenimiento regular es imprescindible.
- Los filtros obstruidos restringen el caudal de aire y pueden causar el sobrecalentamiento del motor.

Información relativa a la seguridad

Conexión a la alimentación eléctrica

- La conexión eléctrica debe ser llevada cabo de acuerdo con las normas y legislación locales vigentes.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica cumpla con las características de este aparato.
En caso contrario, no lo conecte.
- La conexión eléctrica del aparato debe estar conectada a tierra. Si no está seguro de este punto, consulte a un técnico cualificado.
Código de color:

Verde & amarillo = TIERRA

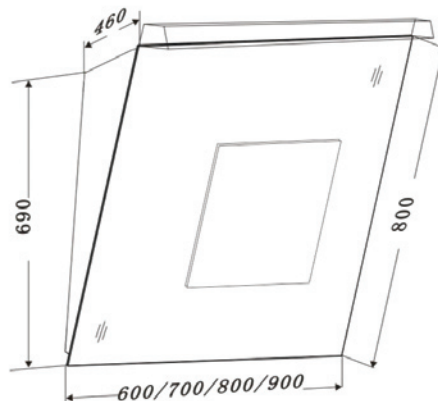
Azul = NEUTRO

Marrón = POSITIVO

- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con ninguna fuente de calor u objetos afilados.
- Las bombillas halógenas no deben exceder los 20W.

Instalación

- Utilice tornillos adecuados para instalar el aparato en una superficie sólida.
- La distancia de seguridad entre la zona de cocción y la parte inferior de la campana no debe ser inferior a 65 cm o superior a 75 cm.
- La colocación de la instalación debe tener aberturas de ventilación permanentes.
- Las regulaciones concernientes a la evacuación de aire deben ser observadas.
- Se recomienda firmemente que la campana sea instalada por encima del aire de salida producido por la cocina.
- Es preferible instalar la campana entre 65-75cm por encima de la cocina.
- Ajuste los componentes de la salida de evacuación con tornillos. A fin de asegurar una buena evacuación del aire, el tubo no deberá tener demasiados codos.



Localización de averías		
Síntoma	Posible causa	Solución
No se pone en marcha	No hay alimentación eléctrica	Asegúrese de que el enchufe está conectado
		Asegúrese de que el interruptor principal esté encendido
Bajo caudal de aire	Filtros antigrasa de aluminio obstruidos	Limpie los filtros y colóquelos de nuevo cuando estén secos
	Filtros de carbón activo obstruidos	Monte filtros de carbón activo nuevos
El motor está en marcha pero no hay caudal de aire	Válvula mariposa atascada	Póngase en contacto con un técnico
El motor se para después de unos minutos	Dispositivo de seguridad contra altas temperaturas activado	La cocina no está suficientemente ventilada
	La campana está instalada demasiado cerca de la zona de cocción	La campana debe estar como mínimo 65cm de la zona de cocción
Olor muy fuerte durante la cocción	Filtros de carbón activo no instalados	En el modo de recirculación, se deben instalar filtros de carbón activo

Fra produsenten

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet og lagre den på et trygt sted for framtidig henvisning. Apparatet og emballasjen er produsert med metoder som minimerer avfall og respekterer miljøet. Vennligst hjelp oss med å fortsette å beskytte miljøet ved å bruke apparatet effektivt og kvitte deg med emballasjen på en fornuftig måte.

Din sikkerhet

LES DETTE AVSNITTET NØYE FØR DU TAR I BRUK APPARATET!

Les gjennom følgende før bruk. Det kan oppstå brann dersom du ikke følger instruksjonene når du rengjør avtrekshetten. Avtrekshetten må ikke utsettes for direkte ild eller andre varmekilder. Dampen fra matlaging som hetten suger inn må ikke sendes ut gjennom kanalen som brukes til utslipp av gassforbrenning eller annet brennstoff. Rommet må være godt ventilt når koketoppen er i bruk.

Installasjon

- Apparatet må installeres av en kvalifisert tekniker.
- Det er farlig å gjøre endringer på noen av delene til apparatet.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for feil som oppstår på grunn av at sikkerhetsprosedyrene ikke har blitt fulgt.
- Forsikre deg om at rommet apparatet installeres i har god, permanent ventilasjon.
- I avtrekksversjonen må det være ett eller flere faste luftinntak. Den oppsamlede luften må ikke slippes ut gjennom en avtrekkskanal som brukes til å blåse vekk luft fra andre elektriske apparater.
- Avstanden mellom benkeplaten og den laveste delen av hetten må ikke være mindre enn 65 cm eller større enn 75 cm.
- Benytt en elektrisk forbinder med jording som passer til plasseringen.
- Kontroller at spenningen i området korresponderer med apparatet som vist på datablanketten.
- Koble ikke hetten til en avtrekkskanal som trekker forbrenningsgasser (f.eks. en peis).

Barnesikkerhet

- Apparatet må bare betjenes av voksne.

Under bruk

- Produktet er laget kun for hjemmebruk og må ikke brukes i kommersielle formål.
- Forsikre deg alltid om at alle brytere står i "AV"-posisjon etter bruk.
- Når du steker med gassflamme, vær nøye med at oljen eller fettet i pannen ikke tar fyr.

Rengjøring, vedlikehold og ettersyn

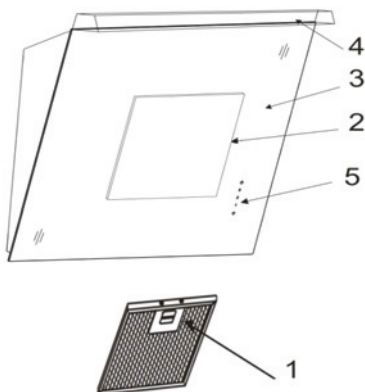
- Rengjør fettfiltrene ofte (minst en gang i måneden). Tunge oljeoppsamlinger er en brannrisiko.
- Forsøk aldri å reparere apparatet selv. Henvend deg alltid til kvalifiserte serviceteknikere.
- For din egen sikkerhet, bruk kun originaldelene.
- Slå alltid av elektrisiteten og trekk ut kontakten fra strømmettet før du utfører vedlikehold eller rengjøring.

Elektrisk ledning

- Forsikre deg om at tilførselsledningen ikke eksponeres for varme, kjemikalier eller skarpe gjenstander.
- Hvis tilførselsledningen skades, må den erstattes av produsenten eller dens serviceagent, eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå risiko.

Beskrivelse

1. Aluminium fettfiltre
2. Overheng
3. Hovedkanal
4. Forlengelseskanal
5. Kontrollknapper



Avtreks- eller resirkuleringsmodus

- Avhengig av dine krav kan apparatet konfigureres til å drives i avtreks- eller resirkuleringsmodus.
- **AVTREKKSMODUS:** Et brannsikkert kanalsystem på 150 mm i diameter trekker ut dampen gjennom en passende utgang. I avtreksmodus er det kun aluminiumsfettfiltrene som skal installeres.
- **RESIRKULERINGSMODUS:** Dampen avfiltreres for fett og luft gjennom henholdsvis aluminiumsfettfiltrene og kullfiltrene, og føres så tilbake til kjøkkenet. I resirkuleringsmodus må både aluminiumsfettfiltrene og kullfiltrene installeres.

3-hastighetskontroll

- Hetten er utstyrt med en mekanisk/elektronisk kontroll for 3 hastigheter.
- Bruk lav hastighet for surring, medium hastighet for lett koking. Bruk høy hastighet for steking eller hard koking.

Instruksjoner for bruk

A. Kontrollpanel med trykknapper

-  Slår av hetten
- ① Lav hastighet
- ② Medium hastighet
- ③ Høy hastighet
-  Slår lyset av/på

B. Elektronisk kontrollpanel

- ① Trykk → Lav hastighet
Trykk → Av
Trykk i 3 sek → Tidsinnstilt forsinket avstenging
- ② Trykk → Medium hastighet
Trykk → Av
Trykk i 3 sek → Tidsinnstilt forsinket avstenging
- ③ Trykk → Høy hastighet
Trykk → Av
Trykk i 3 sek → Turbo (7minutter – en gang i timen)

A. Tidsinnstilt forsinket avstenging:

Dette programmet brukes for å fjerne damp fra kjøkkenet etter matlaging og uten tilsyn. Hetten fortsetter å gå i 5 minutter og slår seg så av automatisk.

B. Turboinnstilling:

Dette programmet brukes til intensiv matlaging som f.eks. grilling. Når det er aktivert, økes motorytelsen til den høyeste luftstrømningen på 1060 m³/t i en periode på 7 minutter. Deretter går den tilbake til høy hastighet. For å beskytte motoren kan turboinnstillingen bare aktiveres en gang i timen.

Rengjøring og vedlikehold

Slå alltid av hetten og trekk ut kontakten først!

- **OVERFLATER:** Vask med varmt såpevann og en myk svamp. Benytt aldri slipemiddel, skureputer, stålull eller løsemiddel på noen av apparatets deler, da dette kan forårsake permanent skade.
- **ALUMINIUMSFETTFILTRE:** Vask i oppvaskmaskin eller legg panelene i fettfjerner i en time, skyll og tørk dem før de settes tilbake.
- **KULLFILTRE** (bare i resirkuleringsmodell): Kull kan ikke gjenbrukes. De må erstattes med riktig type en gang i året eller avhengig av hvor mye apparatet brukes.
- For at apparatet skal fungere effektivt, er det nødvendig med jevnlig vedlikehold.
- Tilstoppede filtre begrenser luftstrømningen og kan overopphete motoren.

Sikkerhetsinformasjon

Tilkobling til strømforsyningen

- Elektrisk tilkobling må kun gjøres i overensstemmelse med lokale standarder og lover.
- Forsikre deg om at strømforsyningen passer med innstillingene til apparatet, hvis ikke, må det ikke kobles til.
- Strømforsyningen til apparatet må være jordet. Hvis du er usikker, hør med en kvalifisert elektriker. Fargekode:

Grønn og gul = JORD

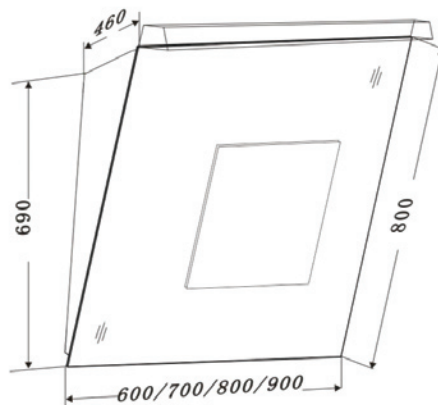
Blå = NØYTRAL

Brun = STRØMFØRENDE

- Forsikre deg om at strømforsyningsledningen ikke er i kontakt med varmekilder eller skarpe gjenstander.
- Halogenpærer til utskifting må ikke være på mer enn 20W.

Installasjon

- Bruk hensiktsmessige bolter til å feste apparatet på en sikker overflate.
- Minimum avstand mellom benketoppen og den laveste delen av hetten må ikke være mindre enn 65 cm eller mer enn 75 cm.
- Installasjonsstedet må ha permanente utganger for ventilasjon.
- Reguleringer om luftutførsel må følges.
- Det anbefales sterkt at hetten installeres rett over utblåsningsluften fra matlaging.
- Det er best å installere hetten 65-75 cm over koketoppen.
- Fest komponentene for utblåsningsutløpet med skruer. For å sikre godt uttrekk av utblåsningsluften må kanalen ikke svinge for mange ganger.



Feilsøking		
Symptom	Mulig årsak	Tiltak
Virker ikke	Ingen strømtilførsel	Kontroller at kontakten er tilkoblet strømmettet
		Kontroller at hovedbryteren er slått på
Dårlig luftstrømning	Aluminiumsfettfiltrene er tilstoppet	Rengjør filtrene og sett dem inn igjen når de er tørre
	Kullfettfiltrene er tilstoppet	Erstatt kullfiltrene med nye
Motoren går, men ingen luftstrømning	Spjeldventilen er blokkert	Kontakt tekniker
Motoren stopper etter noen minutter	Sikkerhetsanordningen for høy temperatur er aktivert	Kjøkkenet er ikke tilstrekkelig ventilert
	Hetten er installert for nært komfyren	Hetten må være minst 65 cm fra komfyren
Sterk matlukt	Kullfiltre er ikke installert	I resirkuleringsmodus må kullfiltre være installert

Från tillverkaren

Vänligen läs denna användarmanual noggrant innan produkten används och förvara den säkert för framtida referens. Denna produkt och dess förpackning är tillverkade med respekt för miljön och på ett sätt som minimerar föroreningar. Hjälp oss att fortsätta våra ansträngningar att skydda miljön genom att använda produkten effektivt och slänga förpackningen på ett ansvarsfullt sätt.

Din säkerhet

LÄS DETTA AVSNITT NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN!

Läs följande innan användning. Om du inte följer anvisningarna när du rengör spiskåpan kan det orsaka brand. Spiskåpan får inte utsättas direkt för lågor eller andra värmekällor. Matoset som spiskåpan suger upp får inte ledas ut i en rökgång som används för att leda bort utsläppen från förbränning av gas eller andra bränslen. Rummet ska vara väl ventilerat när spisen används.

Installation

- Spiskåpan måste installeras av en kvalificerad tekniker.
- Det är farligt att ändra på någon del av denna produkt.
- Tillverkaren avsäger sig allt ansvar ifall säkerhetsföreskrifterna inte efterföljs.
- Säkerställ att platsen där spiskåpan installeras har god, permanent ventilation. För utsugningsversionen behövs ett eller flera permanenta luftintag. Den insamlade luften får inte släppas ut genom rörledning som används för att leda bort rök från andra apparater som drivs med elektricitet.
- Avståndet mellan köksbänken och spiskåpans nedre del får inte vara mindre än 65 cm eller mer än 75 cm.
- Använd en jordad kontakt.
- Kontrollera att den lokala elektriska spänningen svarar mot vad som anges på produkten.
- Koppla inte spiskåpan till en rörledning som transporterar förbränningsrök (till exempel en eldstad).

Barnsäkerhet

- Denna produkt skall endast användas av vuxna.

Användning

- Produkten har skapats för hemmabruk och skall inte användas i kommersiell verksamhet.
- Efter användning, kontrollera att alla kontroller är avslagna.
- När du lagar mat över gaslåga, var särskilt noggrann med att oljan eller matfettet du steker i inte fattar eld.

Rengöring, underhåll och service

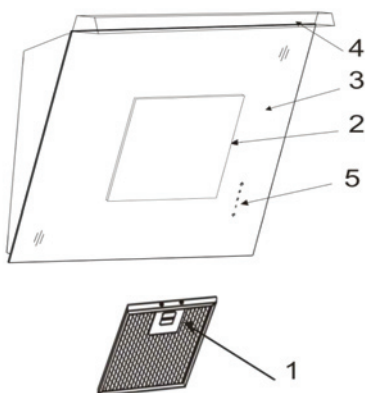
- Rengör fettfiltren ofta (åtminstone en gång per månad). Stor ansamling av olja i filtren är en brandfara.
- Försök aldrig reparera denna produkt på egen hand. Kontakta alltid en kvalificerad servicetekniker.
- För din säkerhet, kräv originaldelar.
- Slå alltid av strömmen och dra ut kontakten innan underhållsarbete eller rengöring.

El-sladden

- Se till att sladden inte utsätts för värme, kemikalier eller vassa föremål.
- Om sladden är skadad måste den ersättas av tillverkaren, servicepersonal eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.

Beskrivning

1. Aluminiumfettfilter
2. Tak
3. Huvudrökgång
4. Förlängningsrökgång
5. Kontrollpanel



Utsugningsversion eller recirkulerande version






- Denna produkt kan efter dina önskemål anpassas till en utsugningsversion eller en recirkulerande version.
- **UTSUGNINGSVERSION:** Ett brandsäkert rörledningssystem, 150 mm i diameter, leder ut matoset genom ett lämpligt utlopp. I utsugningsversionen finns endast aluminiumfettfilter installerade.
- **RECIRKULERANDE VERSION:** Fett och lukt filtreras bort genom aluminiumfettfilter respektive kolfilter och recirkuleras sedan ut i köket. I den recirkulerande versionen måste både aluminiumfettfilter och kolfilter finnas installerat.

Tre hastigheter




- Spiskåpan är utrustad med mekanisk/elektronisk trehastighetskontroll.
- Använd den låga hastigheten vid småkok och mellanhastigheten för lättare matlagning. Använd den högsta hastigheten vid stekning eller omfattande matlagning.

Användarinstruktioner

A. Kontrollpanel med tryckknappar

-  Stänger av fläkten
-  1 Låg hastighet
-  2 Mellanhastighet
-  3 Hög hastighet
-  Tänder/släcker lampan

B. Elektrisk kontrollpanel

-  1 Tryck → Låg hastighet
Tryck → Av
Tryck 3 sekunder → Uppskjuten timeravstängning
-  2 Tryck → Mellanhastighet
Tryck → Av
Tryck 3 sekunder → Uppskjuten timeravstängning
-  3 Tryck → Hög hastighet
Tryck → Av
Tryck 3 sekunder → Turbo (7 minuter – en gång i timmen)

A. Uppskjuten timeravstängning:

Detta program används för att ta bort matos från köket efter matlagningen, utan att man behöver närvara. Fläkten är igång 5 minuter till och stängs sedan av automatiskt.

B. Turboinställning:

Detta program används för att hantera intensiv matlagning, till exempel fritering. När programmet aktiverats ökar motorn till att leverera högsta möjliga luftsug, 1060 m³/timme, under 7 minuter, varefter inställningen går tillbaka till hög hastighet. För att skydda motorn kan turboinställningen bara aktiveras en gång i timmen.

Rengöring & underhåll

Stäng alltid av och dra ut kontakten först!

- **YTOR:** Tvätta med varmt tvålatten och en mjuk svamp. Använd aldrig rengöringsmedel med slipmedel, skursvampar, stålull eller lösningsmedel på någon del av spiskåpan eftersom de orsakar skador.
- **ALUMINIUMFETTFILTER:** Tvätta i diskmaskinen eller blötlägg panelerna i ett avfettningsmedel i en timme, skölj sedan av och torka dem innan de sätts tillbaka.
- **KOLFILTER** (endast i recirkuleringsversionen): Kolfiltren kan inte återanvändas. De måste bytas ut en gång om året eller i takt med hur mycket spiskåpan används.
- Regelbundet underhåll är nödvändigt för att spiskåpan skall fungera effektivt.
- Tilltäppta filter begränsar luftflödet och kan leda till att motorn överhettas.

Säkerhetsinformation

Anslut strömmen

- El-anslutning måste ske i överensstämmande med lokal standard och lokala lagar.
- Kontrollera att strömstyrkan överensstämmer med vad som anges på spiskåpan, anslut den annars inte.
- El-anslutningen måste vara jordad. Om du är osäker fråga en kvalificerad elektriker.

Färgkod:

Grön & gul = JORDAD

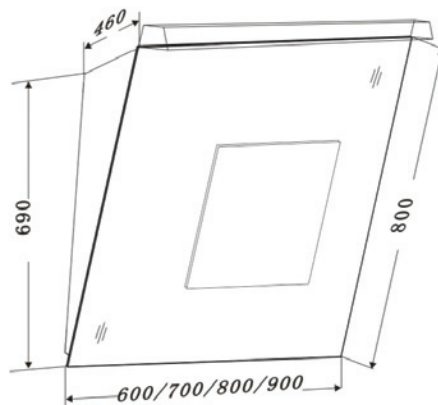
Blå = NEUTRAL

Brun = STRÖMFÖRANDE

- Kontrollera att sladden inte är i kontakt med en värmekälla eller vassa föremål.
- När halogenlamporna byts ut får de nya lamporna inte överstiga 20W.

Installation

- Använd lämpliga skruvar för att montera spiskåpan på en stabil yta.
- Minsta avstånd mellan bänkskivan och spiskåpan:s lägsta delar får inte vara mindre än 65 cm eller mer än 75 cm.
- Installationsplatsen måste ha permanenta ventilationsöppningar.
- Regler gällande luftutsläpp måste följas.
- Vi rekommenderar starkt att spiskåpan installeras rakt över spisen.
- Det är bäst att installera spiskåpan 65-75 cm över spisen.
- Fäst luftutsläppets delar med skruvar. För att säkerställa att utblåsningluften bortförs utan problem får röret inte böjas för många gånger.



Felsökning		
Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Fläkten startar inte	Ingen ström	Kontrollera att kontakten sitter i
		Kontrollera att huvudströmbrytaren är påslagen
Dåligt luftflöde	Aluminiumfettfiltret är tilltäppt	Rengör filtret och sätt tillbaka när det torkat
	Kolfiltret är tilltäppt	Byt ut kolfiltret mot ett nytt
Motorn är igång men inget luftflöde	Spjällventilen är blockerad	Kontakta tekniker
Motorn skär efter ett par minuter	Säkerhetsanordningen för hög temperatur är aktiverad	Köket är inte tillräckligt ventilerat
	Spiskåpan har installerats för nära spisen	Spiskåpan måste placeras minst 65 cm från spisen
Stark matlagningsslukt	Kolfiltret är inte installerat	I recirkulerings versionen måste kolfiltret vara installerat

From the manufacturer

Please read this user manual carefully before attempting to operate the appliance and store it in a safe place for future reference. This appliance and its packaging are produced by processes that minimize waste and respect the environment. Please help us to continue this effort to protect the environment by using the appliance efficiently and dispose of the packaging in a responsible manner.

Your safety

PLEASE READ THIS SECTION THOROUGHLY BEFORE ATTEMPTING TO OPERATE THE APPLIANCE !

Read the following before using. It may cause fire if you do not follow the instructions when cleaning the hood. The hood must not be directly heated by the fire or other heat sources. The exhaust air that the hood sucks from cooking must not be ejected to the flue which is used for exhaust emission of gas combustion or other fuels. The room must be well-ventilated when the hob is being used.

Installation

- This appliance must be installed by a qualified technician.
- It is dangerous to modify any part of this appliance.
- The manufacturer declines all responsibility in case of failure to adopt proper safety measures.
- Ensure the location in which this appliance is installed has good, permanent ventilation.
- In ducted mode, there must be one or more permanent air inlet. The air collected must not be discharged into a duct used to blow off smoke from other appliances fed with electricity.
- The distance between the bench top to the lower part of the hood must not be at less than 65 cm or higher than 75 cm.
- Use an electrical connector with earth that is correct for your location.
- Check that the voltage in your area correspond to the appliance as indicated on the rating label.
- Do not connect the hood to a duct that carries combustion fumes (e.g. fireplace).

Child Safety

- This appliance should be operated by adults only.

During Use

- This product is designed for domestic use only and should never be used for commercial applications.
- After using, always ensure that all controls are in the "OFF" position.
- When frying with a gas flame, take particular care not to allow the oil or grease in the pan to catch fire.

Cleaning, Maintenance & Service

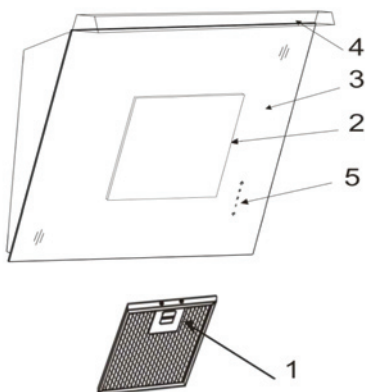
- Clean the grease filters often (at least once monthly) . Heavy oil deposits is a fire hazard.
- Never attempt to repair this appliance by yourself. Always refer to qualified Service Technicians.
- For your safety, insist on original parts.
- Always switch off the electricity and unplug the connection before conducting maintenance or cleaning.

Electric Chord

- Ensure the supply chord is not exposed to heat, chemicals or sharp objects.
- If the supply chord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Description

1. Aluminium grease filters
2. Canopy
3. Main flue
4. Extension flue
5. Control buttons



Ducted or Re-circulating mode






- Depending on your requirement, this appliance can be configured to operate in the ducted or re-circulating modes.
- **DUCTED MODE** : Fire proof ducting system of 150 mm diameter vent the fumes through a suitable outlet. In the ducted mode, only the aluminium grease filters are installed.
- **RECIRCULATING MODE** : Fumes are filtered for grease and odour through the aluminium grease filters and the charcoal filters respectively and re-introduced into the kitchen environment. In re-circulating mode, both the aluminium grease filters and the charcoal filters must be installed.

3 Speed Control




- The hood is equipped with a 3 speed mechanical/electronic control.
- Use the low speed for simmering, medium speed for light cooking. Use the high speed for frying or heavy cooking.

Instructions for use

A. Push Button Control Panel

-  Turns off the hood
-  Low speed setting
-  Medium speed setting
-  High speed setting
-  Turns the light on / off

B. Electronic Control Panel

-  Touch → Low speed setting
Touch → Off
Touch 3 seconds → Delay off timer
-  Touch → Medium speed setting
Touch → Off
Touch 3 seconds → Delay off timer
-  Touch → High speed setting
Touch → Off
Touch 3 seconds → Turbo – Only 7 minutes each hour

A. Delay off timer:

This program is used to clear the kitchen of fumes after cooking & without supervision. The hood continues to run for 5 minutes then shut down automatically.

B. Turbo setting:

This program is used to handle intensive cooking e.g., deep frying, when activated, the motor is boosted to deliver the highest airflow of 1060m³/hr for a period of 7minutes after which the setting returns to high speed setting. To protect the motor, the turbo setting can only be activated once every hour.

Cleaning & Maintenance

Always switch off and unplug first!

- **SURFACES** : Wash with warm soapy water and a soft sponge. Never use abrasive detergent, scouring pads, steel wool or solvents on any part of this appliance as this will cause irreparable damage.
- **ALUMINIUM GREASE FILTERS** : Wash in the dishwashers or soak the panels in a degreasing agent for an hour, then rinse off and dry before re-installing.
- **CHARCOAL FILTERS** (only in re-circulating model) : Charcoal cannot be reused. They must be replaced with the appropriate types once a year or depending on the frequency of appliance usage.
- For this appliance to function effectively, regular maintenance is a must.
- Clogged filters restrict airflow and may cause the motor to overheat.

Safety information

Connection to the electrical supply

- Electrical connection must be made only in accordance to local standards and laws.
 - Ensure that the electrical supply complies with the setting on this appliance, otherwise, do not connect.
 - The electrical connection of this appliance must be earthed. If unsure, check with a qualified electrician.
- Colour code:

Green & yellow = EARTH

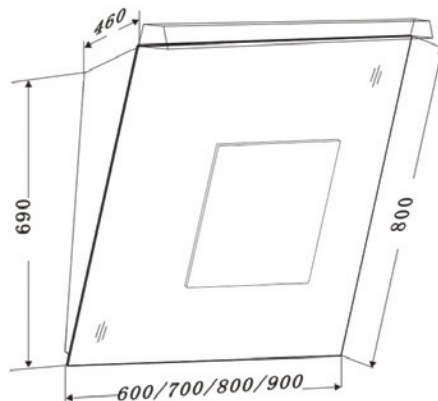
Blue = NEUTRAL

Brown = LIVE

- Ensure that the power supply chord is free from any heat source or sharp objects.
- Replacement halogen bulbs must not exceed 20W.

Installation

- Use suitable bolts to mount the appliance on a secure surface.
- The minimum distance between the bench top and the lowest part of the hoods must not be less than 65cm or more than 75cm.
- The location of the installation must have permanent openings for ventilation.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- It is strongly recommended that the hood be installed right over the exhaust air from cooking.
- It is best to install the hood 65-75cm above the cooker.
- Fasten the components for the exhaust outlet with screws. To ensure good ejection of exhaust air, the pipe must not be bended for too many times.



Troubleshooting		
Symptoms	Possible Cause	Action
No go	No electrical supply	Check that the plug is connected.
		Check that the main switch is turned on
Poor airflow	Aluminium grease filters clogged	Clean the filters and replace when dry
	Charcoal grease filters clogged	Replace charcoal filters with new sets
Motor running but no airflow	Butterfly valve jammed	Contact technician
Motor cuts after a few minutes	High temperature safety device activated	The kitchen is not sufficiently ventilated
	The hood is installed too near the cooking stove	The hood must be least 65 cm from stove
Strong cooking smell	Charcoal filters not installed	In re-circulating mode, charcoal filters must be installed

THERMEX SCANDINAVIA A/S SERVICEAFD.:

Farøvej 30 • 9800 Hjørring • Danmark
Tlf.: 98 92 62 33 • Fax: 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk

THERMEX SCANDINAVIA AB

Vagnmakaregatan 3 • SE-415 07 Göteborg
Tel: 031 340 82 00 • Fax: 031 26 33 90
E-mail: info@thermex.se • www.thermex.se



THERMEX SCANDINAVIA A/S

Nedre Rommen 5 • 0988 Oslo
Tel.: 22 21 90 20 • Fax: 22 21 90 21
E-mail: info@thermex.no • www.thermex.no

THERMEX SCANDINAVIA S.A.U

C/Noi del Sucre, 42 • 08840 Viladecans
Tel.: 93 637 30 03 • Fax: 93 637 29 02
E-mail: info@thermex.es • www.thermex.es

UNITED KINGDOM - DEUTSCHLAND

Phone: + 45 98 92 62 33 • Fax: +45 98 92 60 04
E-mail: info@thermex.dk